
 Kit de connexion et extrémité **AKO-71092**
 avec les instructions de montage.
 Connection and end kit **AKO-71092**
 with assembly instructions

1- Utilisation

Ce kit est utilisé pour protéger et isoler les extrémités de connexion et l'extrémité finale des câbles chauffants :

- **AKO-710XX**
- **AKO-711XX**
- **AKO-5237**
- **AKO-71906**

2- Caractéristiques

La température d'exposition maximale est de :

- 80 °C pour l'extrémité de connexion
- 200 °C pour l'extrémité finale

La température d'installation minimale est de -40 °C.

Outre les instructions de cette feuille technique, l'utilisation du kit avec le câble correspondant doit être conforme à la fiche technique 7210H050.

Pour les câbles **AKO-711XX**, **AKO-71906**, le kit s'applique sans apport de chaleur.

1- Application

This kit is used to protect and insulate the connection end and end of heating cables:

- **AKO-710XX**
- **AKO-711XX**
- **AKO-5237**
- **AKO-71906**

2- Features

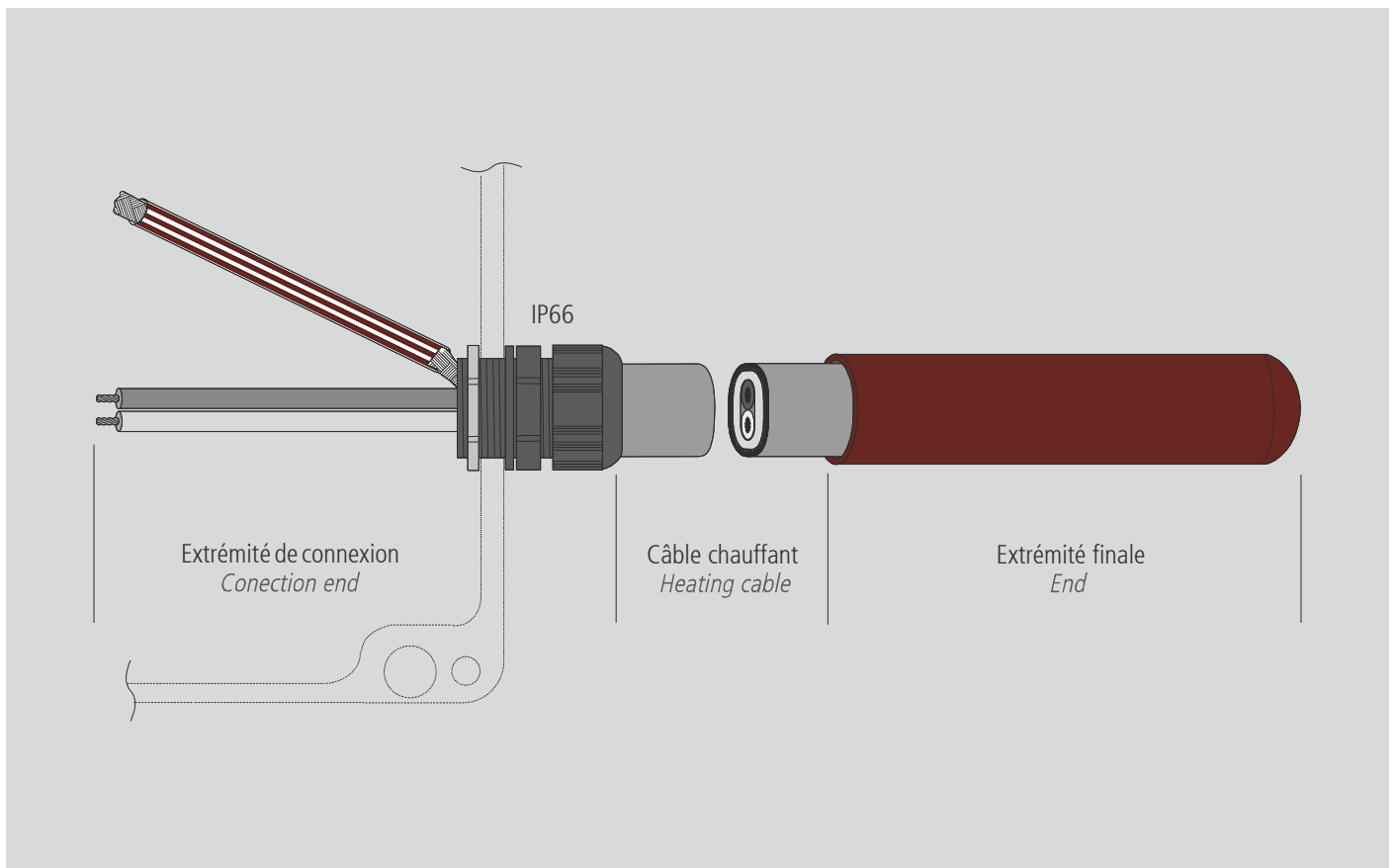
The maximum exposure temperature is:

- 80 °C for connection end
- 200 °C for end

The minimum installation temperature is -40 °C.

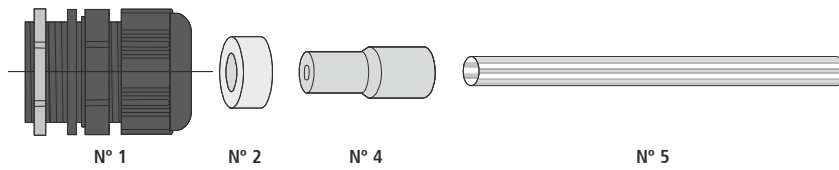
Besides the instructions contained in this data sheet, the use of the kit with the corresponding cable must comply with the data sheet 7210H051.

For cables **AKO-711XX**, **AKO-71906**, the kit it's applied without heat.



3- Composition / Components

Extrémité de connexion / Connection end



- N° 1 Presse-étoupes avec filet M25 x 1,5 / Gland with thread M25 x 1,5
- N° 2 Presse-câbles / Grommet
- N° 4 Pièce de protection de conducteur de chauffage / Protection heating element piece
- N° 5 Tube de 125 mm / 125 mm sleeve



- N° 3 Tube thermorétractable de 40 mm / 40 mm heat-shrink sleeve
- Uniquement pour les câbles / Only for cables:
- AKO-710XX et / and AKO-5237**

Extrémité finale / End



N° 6



N° 7

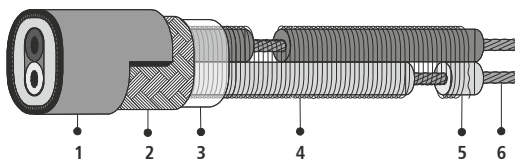
- N° 6 Tube de 85 mm fermé à une extrémité / 85 mm sleeve with a closed end
- N° 7 Tube de protection tressé / Sleeve protection braided

Feuille technique 7109H201 pour kit de connexion et extrémité avec les instructions d'installation.
Data sheet 7109H201 for connection and end kit with assembly instructions.

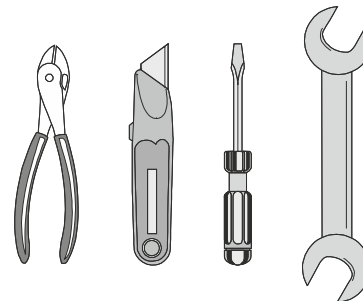
Description du câble chauffant / Heating cable description

Outils nécessaires / Tools required

AKO-711XX, AKO-71906

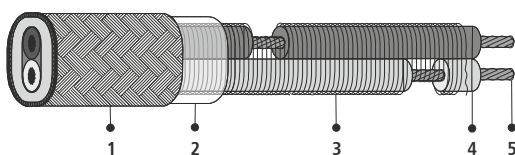


- 1 Enveloppe / Outer sheath
- 2 Tresse métallique / Metal braid
- 3 Isolation / Insulation
- 4 Conducteur de chauffage / Heating element
- 5 Isolation des conducteurs / Conductors insulation
- 6 Conducteurs / Conductors

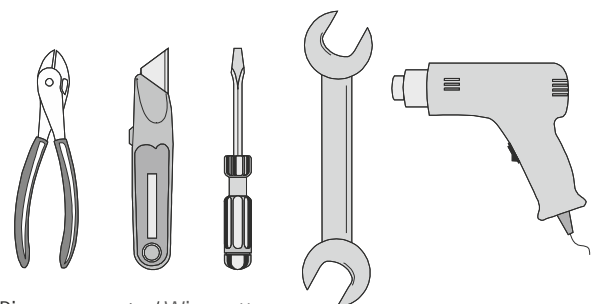


- Pince coupante / Wire cutters
- Couperet / Trimming knife
- Tournevis / Screwdriver
- Clés plates de 29 et 33 mm / 29 and 33 mm spanners

AKO-710XX, AKO-5237

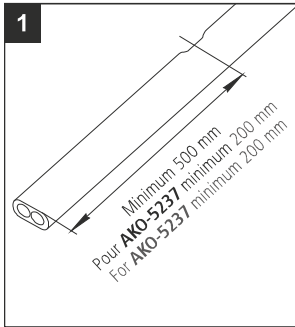


- 1 Tresse métallique / Metal braid
- 2 Isolation / Insulation
- 3 Conducteur de chauffage / Heating element
- 4 Isolation des conducteurs / Conductors insulation
- 5 Conducteurs / Conductors



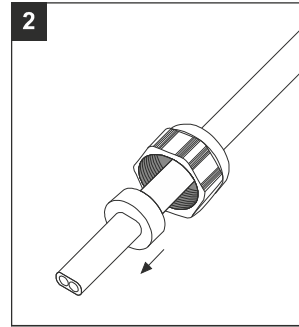
- Pince coupante / Wire cutters
- Couperet / Trimming knife
- Tournevis / Screwdriver
- Clés plates de 29 et 33 mm / 29 and 33 mm spanners
- Pistolet à air chaud / Hot air gun

4- Instructions d'installation pour extrémité de connexion / Assembly instructions for connection end



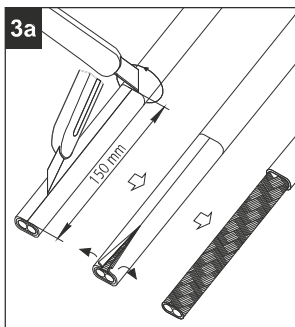
Coupez le câble au moins à 500 mm (200 mm pour le câble AKO-5237) du premier contact (fente).

Cut the heater at least 500 mm (200 mm for cable AKO-5237) from the first contact (depression).



Dévissez l'écrou du presse-étoupes. Placez les différentes pièces dans l'ordre indiqué.

Unscrew the gland nut. Fit the different parts following the order indicated.

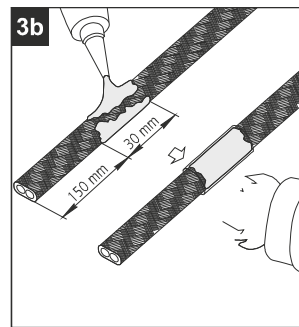


Opération pour les câbles avec tresse métallique et enveloppe réf. : AKO-711XX, AKO-71906.

Coupez et ouvrez l'enveloppe à 150 mm. Ne coupez pas la tresse. Retirez l'enveloppe.

Step for cables with metal braid and outer sheath ref.: AKO-711XX, AKO-71906.

Cut 150 mm from the outer sheath. Do not cut the braid. Remove the outer sheath.

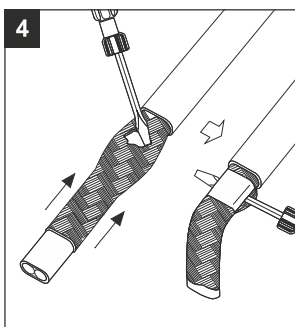


Opération pour les câbles avec tresse métallique réf. : AKO-710XX, AKO-5237

Posez la silicone d'étanchéité liquide tel qu'illustré. Placez le tube thermorétractable n° 3 tel qu'indiqué et rétractez. Nettoyez l'excédent de silicone sur le câble.

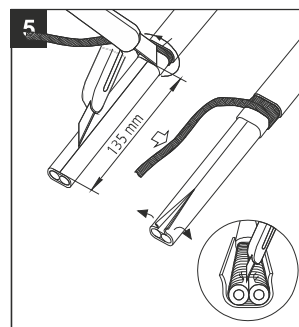
Step for cables with metal braid ref.: AKO-710XX, AKO-5237

Place the silicon liquid sealant as show. Position the heat-shrink sleeve No. 3 as show, and shrink. Clean of the heater excedent silicone.



Rétractez la tresse pour qu'elle augmente en diamètre et se desserre. Faites une ouverture sur la tresse et extrayez le câble.

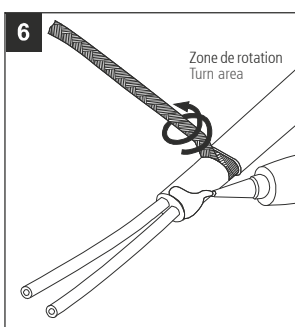
Push back braid to increase its diameter and loosen. Make an opening in the braid and remove the heater.



Coupez 135 mm d'isolation. **Pour extraire l'isolation, vous devez la couper partiellement sur tout son contour et la plier des deux côtés jusqu'à ce qu'elle se sépare.**

Coupez le conducteur de chauffage de façon à ce que son extrémité soit sous l'isolation.

Cut 135 mm of insulation. **To remove the insulation it must be cut partially all the way around, and folded towards both sides until it separates.** Cut the heating element so that it end is covered by insulation.

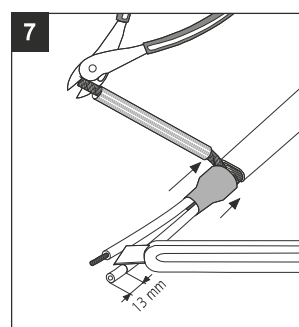


Enroulez la tresse en faisant 3 ou 4 tours dans la zone indiquée.

Posez la silicone liquide tel qu'indiqué.

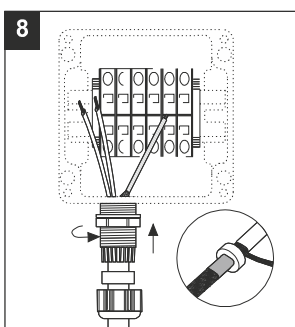
Roll up the braid by means of 3 or 4 turns in showed area.

Place the silicon liquid sealant as show.



Placez la pièce n° 4 tel qu'indiqué. Nettoyez l'excédent de silicone sur le câble. Placez le tube n° 5 sur la tresse. Laissez 13 mm non isolés sur les conducteurs et la tresse.

Position the protection heating element No. 4 as show. Clean of the heater excedent silicone. Position the sleeve No. 5 on the braid. Leave 13 mm without insulation on conductors and braid.

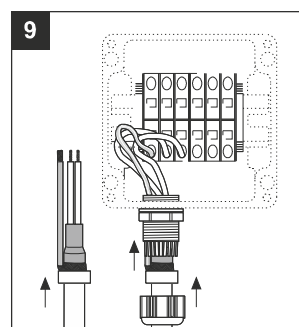


Vissez le corps du presse-étoupes à la perceuse. Passez l'extrémité du câble à travers le diamètre intérieur du presse-étoupes.

REMARQUE : Si vous avez effectué l'opération 3b, positionnez le presse-câbles tel qu'indiqué.

Screw gland body into junction box entry. Pass the prepared heater end through gland inner diameter.

NOTE: For operation as step 3b position the gland as show.

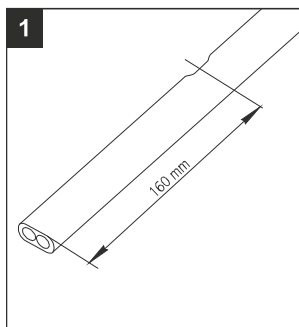


Déplacez le presse-câbles jusqu'à entrer en contact avec la tresse. Introduisez le presse-câbles dans le corps du presse-étoupe. Serrez l'écrou sur le corps du presse-étoupes. Connectez les conducteurs et la tresse pour la mise à la terre dans les bornes appropriés.

Move the grommet until contact the braid. Insert the grommet into the gland body. Tighten the nut on the gland body. Connect conductors and earth braid to the appropriate terminals.

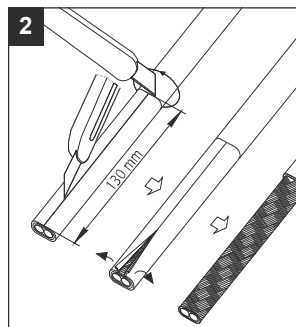


5-Instructions d'installation pour l'extrémité finale / Assembly instructions for end



1 Coupez le câble à 160 mm du premier contact (fente).

Cut the heater at 160 mm from the first contact (depression).



2

Cette opération doit être réalisée uniquement pour les câbles de réf. : AKO-711XX, AKO-71906

Coupez et ouvrez l'enveloppe à 130 mm. Ne coupez pas la tresse.

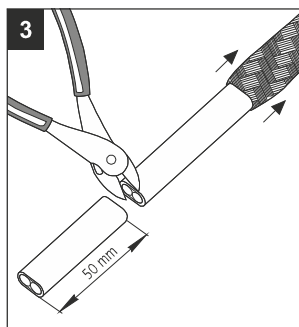
Retirez l'enveloppe.

This step it will be make only for cables ref.: AKO-711XX, AKO-71906

Cut 130 mm from the outer sheath.

Do not cut the braid.

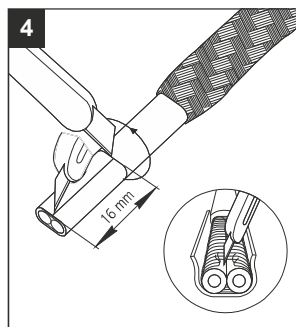
Remove the outer sheath.



3

Retirez la tresse en arrière. Coupez 50 mm de câble.

Push back braid. Cut 50 mm of heater.



4

Coupez 16 mm d'isolation.

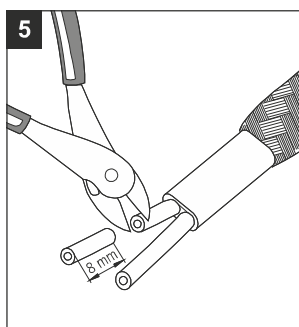
Pour extraire l'isolation, vous devez la couper partiellement sur tout son contour et la plier des deux côtés jusqu'à ce qu'elle se sépare.

Coupez le conducteur de chauffage de façon à ce que son extrémité soit sous l'isolation.

Cut 16 mm of insulation.

To remove the insulation it must be cut partially all the way around, and folded towards both sides until it separates.

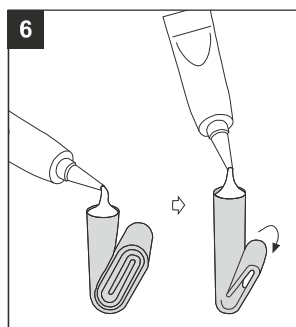
Cut the heating element so that its end is covered by insulation.



5

Coupez un des conducteurs à 8 mm.

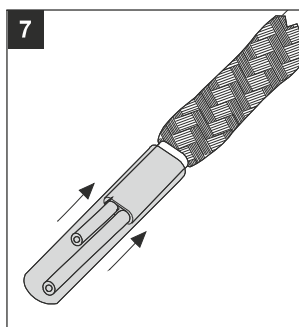
Cut 8 mm one of the conductors



6

Enroulez le tube n° 6 pour extraire l'air et posez la silicone d'étanchéité liquide à l'intérieur (la silicone d'étanchéité utilisée doit supporter de façon continue une température minimale de 200 °C).

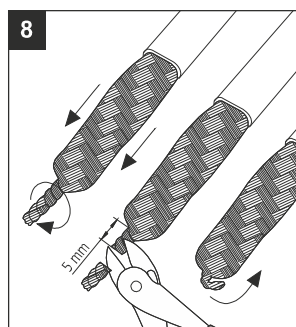
Roll up the sleeve No. 6 to extract the air and then place inside the silicone liquid sealant. (The minimum permanent exposure temperature of silicone sealant should be 200 °C).



7

Placez le tube n° 6 sur l'extrémité du câble. Nettoyez l'excédent de silicone d'étanchéité sur le câble.

Position sleeve No. 6 over the end heater. Clean of the heater excess silicone sealant.



8

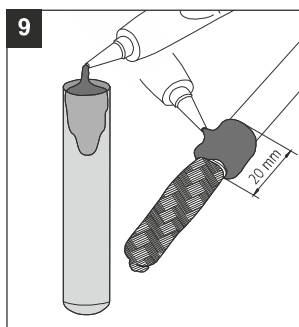
Récupérez la tresse jusqu'à ce que le tube n° 6 soit couvert et enroulez l'extrémité de celui-ci. Coupez la tresse.

Pliez l'extrémité de la tresse.

Pull back braid to cover the sleeve No. 6, twist the braid end.

Cut the braid.

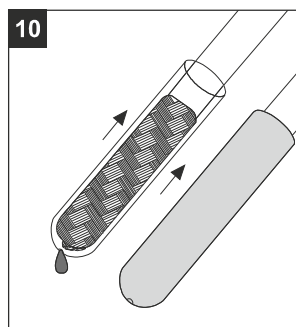
Bend the braid end.



9

Posez la silicone d'étanchéité liquide dans le tube n° 7 et le câble.

Place inside sleeve No. 7, and on the cable the silicone liquid sealant.



10

Placez le tube n° 7 sur l'extrémité du câble. Nettoyez l'excédent de silicone d'étanchéité sur le câble.

Position sleeve No. 7 over the end heater.

Clean of the heater excess silicone.